

Three songs of nonsense

Het woord 'nonsens' betekent in dit geval dat de tekst er eigenlijk niet toe doet en dat de sfeer van de muziek de inhoud van de tekst weergeeft. Inderdaad: de teksten zijn allemaal klinkklare onzin, hoewel er hier en daar ongetwijfeld een herkenbaar iets in zit. Samen met de muziek vertelt de onzin toch een verhaal dat mits een klein woordje uitleg (cf. infra) volledig begrijpelijk wordt.

'Ri-te-keu-te' is een Scandinavisch lied waarbij de zangers een woordenwisseling lijken te hebben over wat ze nu eigenlijk aan het zingen zijn.

'Me noni' is een Afrikaans afscheidslied. Klassiek wordt het gezongen wanneer iemand voor een langere periode vertrekt en diegenen die het zingen weten dat ze de persoon die vertrekt nog zullen terugzien. Het gezapig karakter van het lied drukt het gevoel mee uit van de reden waarom men het zingt: 'Broeder, het is leuk geweest met jou en hoewel jij nu weggaat, zijn we er gerust in dat we je op een dag lachend terug zullen mogen begroeten.'

'Pusjka' is een temperamentvol Slavisch drinkerslied in het 'Pusjkin'. Het gaat over een man die zijn verdriet om zijn verloren geliefde Natalia wegdrinkt. Zijn drinkebroers proberen hem op te beuren met 'pusjka' wat in het pusjkin zoveel betekent als 'kop op'!

The meaning of the word 'nonsense' should be interpreted as follows: the lyrics really do not matter and the ambiance of the music reflects the content of the lyrics. Indeed: the lyrics are all sheer nonsense but together with the music they tell a story that, provided a little explanation (here below), becomes completely understandable.

'Ri-te-keu-te' is a Scandinavian song in which the singers seem to have an argument about what it is they're actually singing.

'Me noni' is an African farewell song. Typically sung when someone leaves for a long period of time, but those who sing it know they'll see the person once again. The mellow character of the song helps to express the reason why it's sung: 'Brother, it's been fun with you, and 'though you're leaving, we rest assured that we will smilingly see you again.'

'Pusjka' is a fervent Slavic drinking song in 'Pusjkin'. It's about a man who tries to forget his lost beloved Natalia by drinking. His fellow drinkers try to cheer him up by singing 'pusjka' which in pusjkin means as much as 'chin up!'

Pusjka

From 'Three songs of nonsense'

SATB (+solo)

Michiel Verfaillie

mf = 88 doo= as in 'to do' *mp*

SOPRANO
doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo Na - ta - lia

ALTO
doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo *mp*
f solo; molto espress.
Ja zdra-no-vje a Na - ta - lia

TENOR
doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo

BASS
doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo

7

doo doo doo aj aj aj doo doo Na - ta - lia doo doo

doo doo doo aj aj aj doo doo doo doo doo doo doo doo
sjto mjen-ja da-vit-sa dan - na Ja min na-ja-tsoe Na - ta - lia mjen-ja ta - ra sjtoe-di-nan-tsa

doo doo doo ah doo doo doo doo doo doo doo doo doo

doo doo doo ah doo doo doo doo doo doo doo doo doo doo

12

ah. doo ah doo ah doo ah

ah. doo ah doo doo ah doo ah
ja. doe-va kra-si-va-ja Na - ta - lia sjtier-jé no-vit-sa na - ja doe-va kra-si-va-ja Na - ta - lia

ah doo ah doo doo ah doo ah

ah. doo doo ah doo doo ah doo doo ah

19

doo da - ra

doo da - ra
sol-ski ja loe-bljoe na-da - ra

doo da - ra

doo da - ra pom pom

(tutti)
mf pusj - ka da-ni-ra pusj - ka da-ni-ra sjta na-li-ma-na-jetsj-ki

mf pusj - ka pusj - ka pusj - ka pusj - ka pusj - ka ma-na-jetsj-ki

24

dar-na - ja pusj - ka da-ni-ra pusj - ka da-ni-ra joe dar-na ka-li jam-pa - na

dar-na - ja da-ni-ra pus - ka pusj - ka pusj - ka pusj - ka pusj - ka ka-li-jam-pa na pom pom

29

mp oo oo oo Na-ta - li - a

mp oo oo oo Na-ta - li - a

mp oo oo oo Na-ta - li - a

mf (solo) rubato con moto; molto espress. gliss. ja pro-fi-è-tse a Na-ta-lia ja pro-fi-è-tse a Na-ta-lia ja pro-fi-è-tse a Na ta - li - a

32

mp $\text{♩} = 88$

oo oo

mp

oo oo

mp

oo oo

mf *tempo primo*

pusj-ka dif-fi-tsil-je sin Na-ta-lia pusj-ka dif-fi-tsil-je sin Na-ta-lia

34

gliss.

oo Na-ta-li-a

gliss.

oo Na-ta-li-a

mf $\text{♩} = 88$

oo Na-ta-li-a pusj-ka da-ni-ra pusj-ka da-ni-ra sja na-li-ma-na-jetsj-ki

gliss. *mf*

pusj-ka dif-fi-tsil-je sin Na-ta - li-a pusj-ka pusj-ka pusj-ka pusj-ka pusj-ka ma-na-jetsj-ki

38

mf

da-ni-ra pusj-ka da-ni-ra pusj-ka da-ni-ra pusj-ka jam-pa-na

dar-na-ja pusj-ka da-ni-ra pusj-ka da-ni-ra joe dar-na ka-li jam-pa-na

accel.

dar-na-ja da-ni-ra pus-ka pusj-ka pusj-ka pusj-ka pusj-ka ka-li-jam-pa-na pom pom da-ni-ra

80 $\text{♩} = 180$ *accel.* $\text{♩} = 200$ *accel.*

da - ni - ra pusj - ka al Na - ta - li - a da - ni - ra da - ni - ra al Na - ta - lia da - ni - ra al Na - ta - lia

da - ni - ra pusj - ka al Na - ta - li - a da - ni - ra da - ni - ra pusj - ka da - ni - ra pusj - ka

joe dar - na pusj - ka al Na - ta - li - a pusj - ka da - ni - ra pusj - ka da - ni - ra

pusj - ka pusj - ka al Na - dar - na - ja da - ni - ra pus - ka pusj - ka pusj - ka pusj - ka

84 $\text{♩} = 220$

da - ni - ra pusj - ka al Na - ta - li - a da - ni - ra da - ni - ra al Na - ta - lia

da - ni - ra pusj - ka jam - pa - ta - li - a da - ni - ra da - ni - ra pusj - ka

joe dar - na pusj - ka al Na - ta - li - a pusj - ka da - ni - ra

pusj - ka pusj - ka al Na - dar - na - ja da - ni - ra pus - ka pusj - ka

87

da - ni - ra al Na - ta - lia da - ni - ra pusj - ka al Na - ta - li - a!

da - ni - ra pusj - ka da - ni - ra pusj - ka jam - pa - ta - li - a!

pusj - ka da - ni - ra joe dar - na pusj - ka al Na - ta - li - a!

pusj - ka pusj - ka pusj - ka pusj - ka al Na - ta - li - a

va!

va!

va!

va

pusj-ka da-ni-ra pusj-ka da-ni-ra sja na-li-ma-na-jetsj-ki dar-na-ja pusj - ka da-ni-ra

va pom pusj-ka pusj-ka pusj-ka pusj-ka pusj-ka ma-na-jetsj-ki dar-na-ja da-ni-ra pus - ka pusj - ka

mf

mf

$\text{♩} = 88$

$\text{♩} = 100$ *accel.*

da-ni-ra pusj - ka da-ni-ra pusj-ka jam-pa - na da-ni-ra pusj - ka

pusj - ka da-ni-ra joc dar-na ka - li jam-pa - na pusj - ka da-ni-ra

pusj - ka pusj - ka pusj - ka ka - li-jam-pa - na pom pom da-ni-ra pus - ka pusj - ka

accel.

$\text{♩} = 120$ *accel.* $\text{♩} = 140$ *accel.*

da-ni-ra al Na-ta-lia da-ni-ra al Na-ta-lia

da-ni-ra pusj - ka da-ni-ra pusj-ka jam-pa-dar-na-ja da-ni-ra da-ni-ra pusj - ka da-ni-ra pusj - ka

pusj - ka da-ni-ra sja na-li-ma-na-jetsj-ki dar-na-ja pusj - ka da-ni-ra pusj - ka da-ni-ra

pusj - ka pusj - ka pusj - ka ma-na-jetsj-ki dar-na-ja da-ni-ra pus - ka pusj - ka pusj - ka pusj - ka

43 $\text{♩} = 100$ *accel.* $\text{♩} = 120$ *accel.* $\text{♩} = 140$ *accel.*

da-ni-ra al Na-ta-lia

da-ni-ra pusj-ka da-ni-ra pusj-ka da-ni-ra pusj-ka jam-pa-dar-na-ja da-ni-ra da-ni-ra pusj-ka

pusj-ka da-ni-ra pusj-ka da-ni-ra sjta na-li-ma-na-jetsj-ki dar-na-ja pusj-ka da-ni-ra

pus-ka pusj-ka pusj-ka pusj-ka pusj-ka ma-na-jetsj-ki dar-na-ja da-ni-ra pus-ka pusj-ka

48 $\text{♩} = 180$ *ff* $\text{♩} = 168$

da-ni-ra al Na-ta-lia da-ni-ra pusj-ka al Na-ta-li-a!

da-ni-ra pusj-ka da-ni-ra pusj-ka al Na-ta-li-a!

pusj-ka da-ni-ra joe dar-na pusj-ka al Na-ta-li-a! Sjto moej-né sin Na-ta-lia

pusj-ka pusj-ka pusj-ka pusj-ka al Na-ta-li-a Sjto moej-né sin Na-ta-lia

55 *mf*

Sjto moej-né sin mi ja pusj-ka é sjtoei di-

Sjto moej-né sin mi ja pusj-ka é sjtoei di-

sin mi Na-ta-lia Sjto moej-né sin Na-ta-lia pusj-ka sjtoei di-

sin mi Na-ta-lia Sjto moej-né sin Na-ta-lia pusj-ka sjtoei di